

EXPORT ACHIEVEMENT AWARDS

İHRACAT BAŞARI ÖDÜLLERİ SAHİPLERİNİ BULDU

Members of the 6 associations affiliated to the Istanbul Exporters' Associations received their awards at a ceremony in recognition of their achievement in reaching the highest export figures in 2010.

2010 yılı ihracat kayıt rakamlarına göre sektörlerinde en fazla ihracat gerçekleştiren İstanbul İhracatçı Birlikleri'ne bağlı 6 birliğin üyeleri törenle ödülleri aldı.

Istanbul Exporters' Associations award the Turkish exporters that think, create ideas, produce, work, venture, take risks, provide employment opportunities, create added value, struggle, open up to the world, compete and constantly progress within the scope of the "Most Successful Exporters of 2010 Awards".

The award ceremony held traditionally since 2005 and organized at the Cemile Sultan Woods on June 29 this year was participated in by Mehmet Buyukeksi, Chairman of the Turkish Exporters' Assembly (TIM); Murat Yalcintas, Member of the Board of Directors of Istanbul Chamber of Commerce (İTO); İbrahim Çağlar, Chairman of the Assembly of İTO; Rızanur

Istanbul İhracatçı Birlikleri, "2010 Yılı En Başarılı İhracatçılar" kapsamında; düşünenleri, fikir oluşturanları, üretkenleri, çalışanları, cesaret edenleri, risk alanları, istihdam sağlayanları, katma değer yaratanları, mücadele edenleri, kendi dünyasından çıkıp dış dünyaya açılanları, rekabet edenleri, durmadan koşan Türkiye'nin ihracatçıları ödüllendirdi.

2005 yılından bu yana geleneksel olarak düzenlenen ve bu yılda 29 Haziran'da Cemile Sultan Korusu'nda yapılan ödül törenine, Türkiye İhracatçılar Meclisi (TİM) Başkanı Mehmet Büyükekşi, İstanbul Ticaret Odası (İTO) Yönetim Kurulu Başkanı Murat Yalçıntaş, İTO Meclis Başkanı İbrahim Çağlar, TUSKON Başkanı

TURKEY'S EXPORT FIGURES BY INDUSTRIAL SEGMENTS (THOUSAND \$)

SEKTÖREL BİRLİKLER BAZINDA TÜRKİYE GENELİ İHRACAT DEĞERLERİ (BİN \$)

Sectors Sektörel Birlikler	July Temmuz				January - July Ocak - Temmuz				01 August - 31 July (12 Months) 01 Ağustos - 31 Temmuz (12 Aylık)			
	2010	2011	Change Değ.	Share Pay	2010	2011	Change Değ.	Share Pay	2009/2010	2010/2011	Change Değ.	Share Pay
Cereals, Pulses, Oilseeds & Products Hububat, Bakliyat, Yağlı Tohumlar ve Mamulleri	333,063	456,146	37.0%	30.0%	2,316,870	2,982,436	28.7%	29.5%	3,927,521	4,767,678	21.4%	28.0%
Fresh Fruit & Vegetables - Fruit & Vegetable Products Yaş Meyve ve Sebze - Meyve Sebze Mamulleri	238,765	289,068	21.1%	19.0%	1,792,145	1,935,172	8.0%	19.2%	3,175,970	3,438,111	8.3%	20.2%
Wood & Forestry Products Ağaç Mamulleri ve Orman Ürünleri	173,505	231,992	33.7%	15.3%	1,601,899	1,907,105	19.1%	18.9%	2,782,000	3,232,294	16.2%	19.0%
Hazelnut & Hazelnut Products Fındık ve Mamulleri	203,377	218,042	7.2%	14.3%	691,679	858,116	24.1%	8.5%	1,405,802	1,714,153	21.9%	10.1%
Dried Fruits & Products Kuru Meyve ve Mamulleri	79,16	120,99	52.8%	8.0%	548,965	669,033	21.9%	6.6%	1,113,509	1,361,510	22.3%	8.0%
Ship & Yacht Gemi ve Yat	105,361	119,218	13.2%	7.8%	823,344	971,186	18.0%	9.6%	1,582,220	1,265,715	-20.0%	7.4%
Animal & Fishery Products Su Ürünleri ve Hayvansal Mamulleri	79,911	85,098	6.5%	5.6%	518,243	774,632	49.5%	7.7%	880,34	1,218,595	38.4%	7.2%
Grand Total Genel Toplam	1,213,142	1,520,554	25.3%	100.0%	8,293,144	10,097,680	21.8%	100.0%	14,867,361	16,998,057	14.3%	100.0%

Source // Kaynak: E-birlik.net



Meral, Chairman of TUSKON, as well as other representatives of the of economy, business and press worlds.

In his speech he delivered at the ceremony, A. Tuncay Sagun, Chairman, Coordination, Istanbul Exporters' Associations, and Chairman of the Istanbul Animal and Fishery Products Exporters' Association; said 2010 was a period of recovery in terms of global economy and trade, that the global economic crisis, which hit the entire world as from the last quarter of 2008, started to diminish and a gradual recovery has been observed in the global economy as from the second half of 2009.

In his speech, TIM Chairman Mehmet Buyukeksi said that Turkey will need exports with added value in order to achieve the 500 billion dollars of exports goal set for 2023, the one hundredth anniversary of the Republic. "We do not need to go beyond ourselves or to run, but to jump and to make great leaps forward. We need motivation," continued Buyukeksi, stating that they created new employment opportunities and made considerable contributions to the future of the country owing to the achievements of the exporters that are the production power of Turkey. Buyukeksi also added that the country was preparing for a new program and progress built upon the past attainments.

Rızanur Meral gibi ekonomi, iş ve basın dünyasının önde gelen temsilcileri de katıldı.

İstanbul İhracatçı Birlikleri Koordinatör Başkanı ve İstanbul Su Ürünleri ve Hayvansal Mamuller İhracatçı Birlikleri Başkanı A.Tuncay Sagun yaptığı konuşmada; 2010 yılının küresel ekonomi ve ticaret açısından bir toparlanma dönemi olarak geçtiğini, 2008 yılının son çeyreğinden itibaren tüm dünyayı saran küresel ekonomik bunalımın etkilerinin 2009'un ikinci yarısından itibaren azaldığı ve küresel ekonomide tedrici bir düzelmeye başladığını gözlemlendiğini ifade etti.

TİM Başkanı Mehmet Büyükekşi de konuşmasında; Cumhuriyet'in 100. yılı olan 2023'te 500 milyar dolar ihracat hedefine ulaşabilmek için Türkiye'nin katma değerli ihracata ihtiyacı olacağını belirterek, "Kendimizi aşmaya, koşmaya değil zıplamaya, yeni atılım yapmaya, motivasyona ihtiyacımız var" dedi. Büyükekşi, Türkiye'nin üretim gücü olan ihracatçıların başarıları sayesinde yeni istihdam ürettiklerini, ülkenin geleceğine büyük katkıda bulduklarını belirterek, ülkenin, geçmişin kazanımları üzerine yeni program ve atılıma hazırlandığını söyledi.

Büyükekşi, "Sizler üreteceksiniz, ihraç edeceksiniz ve istihdam



Buyukeksi further said, "You will produce, export, and provide employment opportunities. It is us, the exporters, who will struggle with the current deficit, which is a recent chronic problem of Turkey."

Representatives of the press that provide support to the real economy and export sector also received special awards at the award ceremony.

Awards were presented to the top 10 exporting companies that are members of a number of exporters' associations affiliated to the Istanbul Exporters' Associations, and that achieved the highest export figures in 2010, by Abdullah Tever, Chairman of Wood and Forestry Products Exporters' Association; Ufuk Ozogun, Chairman of Istanbul Hazelnut and Hazelnut Products Exporters' Association; Basaran Bayrak, Chairman of Istanbul Ship and Yacht Exporters' Association; Mehmet Er, Chairman of Istanbul Dried Fruits and Products Exporters' Association; Ahmet Tunçay Sagun, Chairman of Istanbul Animal and Fishery Products Exporters' Association and Istanbul Fresh Fruits and Vegetables Exporters' Association, along with the leading figures from the economic and business communities of Turkey. ☒



sağlayacaksınız. Türkiye'nin son günlerde kronik sorunu olan cari açıkla en iyi mücadele edecek olan yine biz ihracatçılarız" dedi.

Ödül töreninde ayrıca reel ekonomiye ve ihracat sektörüne yazılıyla destek olan basın temsilcilerine de ödül verildi.

İstanbul İhracatçı Birlikleri Genel Sekreterliği bünyesinde faaliyet gösteren İstanbul Ağaç Mamulleri ve Orman Ürünleri İhracatçıları Birliği Başkanı Abdullah Tever, İstanbul Fındık ve Mamulleri İhracatçıları Birliği Başkanı Ufuk Özogun, İstanbul Gemi ve Yat İhracatçıları Birliği Başkanı Başaran Bayrak, İstanbul Kuru Meyve ve Mamulleri İhracatçıları Birliği Başkanı Mehmet Er, İstanbul Su Ürünleri ve Hayvansal Mamuller İhracatçıları Birliği, İstanbul Yaş Meyve Sebze İhracatçıları Birliği Başkanı Ahmet Tunçay Sagun, 2010 yılı ihracat kayıtlarına göre kendi birlikleri bünyesinde en çok ihracat gerçekleştiren ilk 10 firmaya ödülleri ekonomi ve iş dünyasının önde gelen temsilcileriyle beraber sundu. ☒

ISTANBUL SHIP AND YACHT EXPORTERS' ASSOCIATIONS AWARDS

İSTANBUL GEMİ VE YAT İHRACATÇILARI BİRLİĞİ ÖDÜLLERİ

2010 SHIP AND OTHER FLOATING CRAFT EXPORTERS OF THE YEAR

2010 YILI GEMİLER VE SUDA YÜZEN DİĞER TAŞITLAR İHRACATI

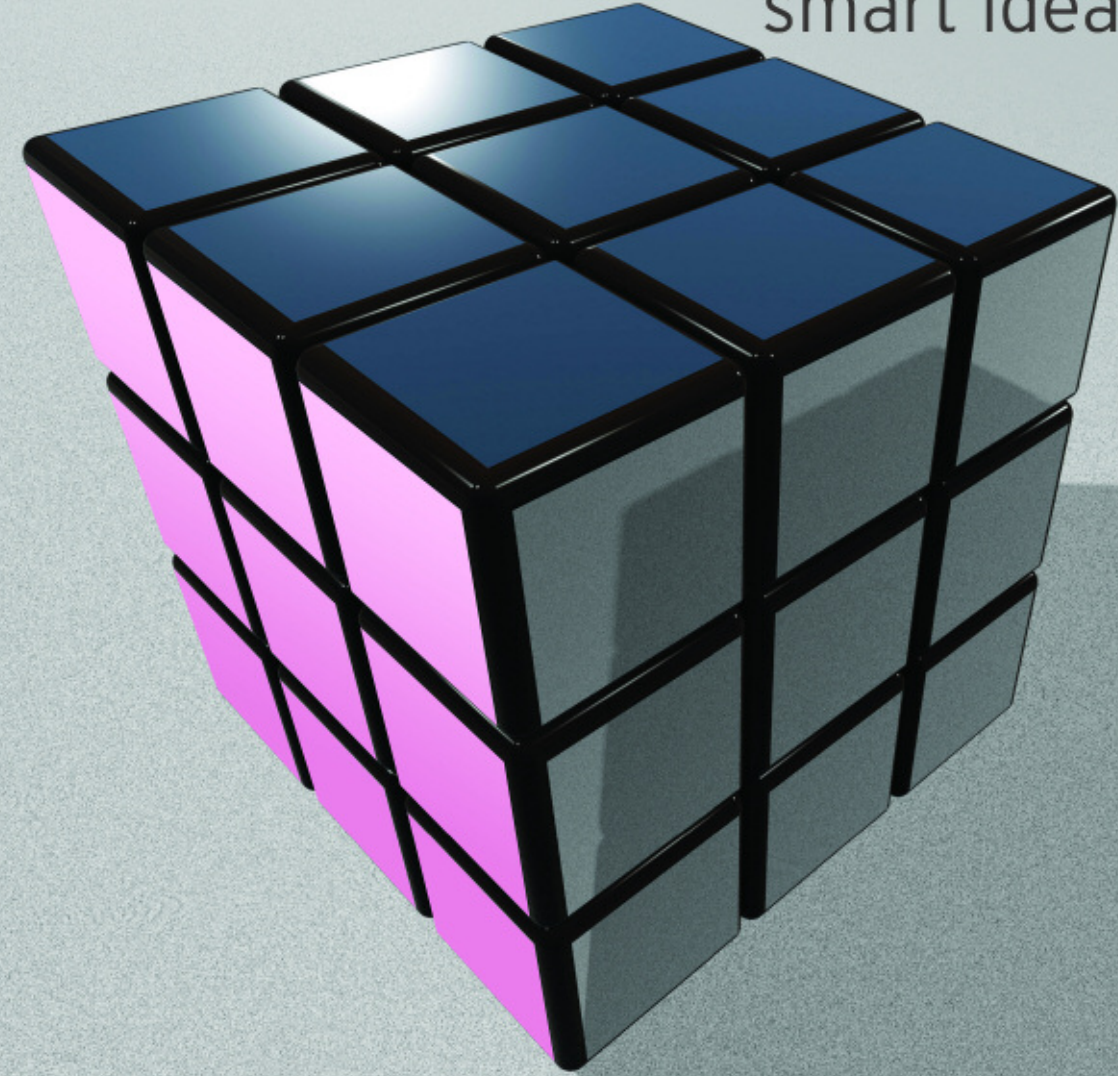
1. Med Marine Kılavuzluk ve Römorkaj Hiz. İnş. San. ve Tic. A.Ş.
2. Sanmar Denizcilik Mak. ve Tic. Ltd. Şti.
3. Tuzla Gemi Endüstrisi A.Ş.
4. Yardımcı Gemi İnşa A.Ş.
5. Dora Denizcilik ve Taşımacılık Ticaret A.Ş.
6. Beşiktaş Gemi İnşa A.Ş.
7. Fors Denizcilik San. ve Tic.A.Ş.

2010 YACHT EXPORTERS OF THE YEAR

2010 YILI YAT İHRACATI

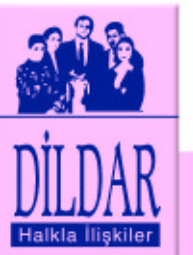
1. Proteksan Turkuaz Yat San. A.Ş.
2. Numarine Tic. Ltd. Şti.
3. Bilgin Yatçılık ve Turizm İşl. Tic. Ltd. Şti.
4. Su Marine Yat San. ve Tic. Ltd. Şti.
5. Srt Deniz Araçları İmalatı San. ve Tic. Ltd. Şti.
6. Logos Denizcilik Müh. ve Tur. Tic. Ltd. Sti.
7. Azimut Marine Denizcilik San. Tic. A.Ş.
8. Doğulu Turizm Sey. Yatçılık ve Servis Hiz. Tic. ve San. Ltd. Şti

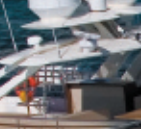
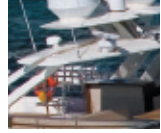
zeki fikirler!
smart ideas!



Halkla İlişkiler	Public Relations
Yayıncılık	Publishing
sürekli uluslararası yayınlar	periodic international publications
kaynak yayınlar	reference publications
sektörel kataloglar	catalogs for various sectors
Tanıtım / Reklam	Promotion / Advertisement
kurumsal kimlik çalışmaları	institutional identity works
tanıtım filmi / CD'si	promotional films / CDs
profesyonel video / fotoğraf çekimi	shooting professional video / photo
yazılı ve görsel medya reklamları	audio-visual media advertisements
broşür tasarımı	brochure designs
Paket Organizasyon	Package Organizations
kuruluş, yıldönümü, özel gün kutlamaları	foundation, anniversaries, special days ceremonies
gemi indirme törenleri	launching ceremonies
bayi toplantıları	concessionaire meetings
Seminer / Konferans / Fuar	Seminars / Conferences / Exhibitions
kişisel eğitim seminerleri	individual training seminars
fuvar standı tasarımı ve uygulaması	design and implementation of exhibition stands
ulusal / uluslararası konferanslar	national / international conferences
Turizm	Tourism
"Dildar I" yelkenisinde	business tours / meetings
iş gezileri / toplantıları	aboard "Dildar I" sailboat

dildar tanıtım, halkla ilişkiler ve turizm ltd. şti.
dildar public relations and tourism co. ltd.
www.dildarpr.com





FOREIGN MISSION REPRESENTATIVES MEET TURKISH SHIP AND YACHT INDUSTRIALISTS

YABANCI MİSYON TEMSİLCİLERİNE GEMİ VE YAT SANAYİ TURU



Foreign mission representatives and commercial counsellors came together with the Turkish ship and yacht exporters at Tuzla Shipyards Zone at an event organized by the Turkish Exporters' Assembly.

Turkish shipbuilding industrialists that achieved an export volume of 1.1 billion dollars in 2010, and foreign mission representatives in Istanbul came together at a forum held in Tuzla. The forum held on July 13 was organized by the Turkish Exporters' Assembly in cooperation with the Istanbul Exporters' Association. The event was participated in by 24 Consuls General, Consuls, commercial counsellors and consultants from 17 countries. Among participants of the event that began early in the morning were Consuls General of Croatia, South Korea and People's Republic of China; Commercial Attaché of France; Commercial Counsellors of Afghanistan, Algeria, China, Iran, Serbia, Slovakia and Qatar; Consultant of Iran Commercial Counsellor; UK Investment Specialist and Commercial Director; Commercial Agent, Turkey Representative of Chamber of Industry and Trade, Turkey Representative of Ministry of Transport, Istanbul Representative of Customs Services of the Russian Federation; Business Development Director of Australia; Belgian Assistant and other guests.

EXPORTS TO MORE THAN 20 COUNTRIES

First, the Guests visited the Turkish Shipbuilders' Association for an introduction to the Turkish ship and yacht building industries. Basaran Bayrak, Chairman of Istanbul Ship and Yacht Exporters' Association, delivered a speech. Stating that the Ship and Yacht Exporters' Association was founded in 2010, the number of members increased from some 300 in a short period of time. Adding that their vision was to raise the bar in ship and yachts exports, Bayrak said, the Turkish Shipbuilding industry exported to more 20 countries. Speeches followed by an introductory video about the industry.

Following the video presentation, participants visited two yards, one engaged in shipbuilding and the other ship repair and maintenance, as well as a yacht building yard. A visit to a yacht under construction attracted considerable interest from the guests.

Yabancı misyon temsilcileri ve ticaret müşavirleri, Türkiye İhracatçılar Meclisi organizatörlüğünde gemi ve yat ihracatçılarıyla Tuzla Tersaneler Bölgesi'nde bir araya geldi.

Geçtiğimiz yıl 1.1 milyar dolarlık bir ihracat gerçekleştiren gemi sektörü ile İstanbul'da görevli Yabancı Misyon Temsilcileri ve Ticaret Müşavirleri Tuzla'da düzenlenen bir etkinlikte buluştu. 13 Temmuz'da gerçekleşen buluşma Türkiye İhracatçılar Meclisi organizatörlüğünde İstanbul İhracatçılar Birliği işbirliğinde gerçekleşti. Etkinliğe konuya ilişkin olarak İstanbul'da görevli 17 ülkeden 24 başkonsolos, konsolos, ticaret müşaviri ve danışmanlar katıldı. Sabahın erken saatlerinde başlayan etkinliğe katılanlar: Hırvatistan, Güney Kore ve Çin Halk Cumhuriyeti Başkonsolosları; Fransa Ticaret Ateşesi; Afganistan, Cezayir, Çin, İran, Sırbistan, Slovakya ve Katar Ticaret Müşavirleri; İran Ticaret Müşaviri Danışmanı; İngiltere Yatırım Uzmanı ve Ticaret Müdürü; Rusya Federasyonu Ticaret Mümessili, Ticaret ve Sanayi Odası Türkiye Temsilcisi, Ulaştırma Bakanlığı Türkiye Temsilcisi, Gümrük Servisi İstanbul Temsilcisi; Avustralya İş Geliştirme Müdürü; Belçika Asistanı ve diğer davetlilerdi.

20'DEN FAZLA ÜLKEYE İHRACAT

Konuklarla birlikte ilk olarak gemi ve yat sektörünün tanıtımı için Gemi İnşa Sanayicileri Birliği'ne gidildi. Burada İstanbul Gemi ve Yat İhracatçıları Birliği Başkanı Başaran Bayrak bir konuşma yaptı. Gemi ve Yat İhracatçıları Birliği'nin 2010 yılında kurulduğunu söyleyen Bayrak, ilk kurulduğunda 68 olan üye sayısının günümüzde 300'e ulaştığını belirtti. Ülkemizdeki gemi ve yat ihracatını daha ileriye taşımaya vizyon olarak belirlediklerini dile getiren Bayrak, gemi inşa sektörünün dünyada 20'den fazla ülkeye ihracat yaptığını söyledi.

Sonra sektör ile ilgili tanıtım filmi izlendi. Filmin ardından yeni gemi inşası ve tamir bakımı yapan iki tersane ile bir yat tersanesi gezildi. Yapımı süren yatlardan birine yapılan gezi ise heyetin oldukça dikkatini çekti.



SHIP & YACHTS EXPORTS IN TURKEY'S TOTAL EXPORTS (THOUSAND \$)

TÜRKİYE'NİN TOPLAM İHRACATI İÇİNDE GEMİ VE YAT (BİN \$)

Sektörler	Sektörel Birlikler	July Temmuz				January - July Ocak - Temmuz				01 August - 31 July (12 Months) 01 Ağustos - 31 Temmuz (12 Aylık)			
		2010	2011	Change Değ.	Share Pay	2010	2011	Change Değ.	Share Pay	2009/2010	2010/2011	Change Değ.	Share Pay
Ship & Yacht	Gemi ve Yat	173,505	231,992	33.00%	2.00%	823,344	971,186	18.00%	1.30%	1,582,220	1,265,715	-20.00%	1.00%
Agricultural Sector	Tarım Sektörü	1,097,997	1,365,406	24.40%	11.80%	7,950,762	9,659,301	21.50%	12.50%	14,279,739	16,730,893	17.20%	13.20%
Industrial Sector	Sanayi Sektörü	7,940,946	9,817,803	23.60%	85.10%	52,643,673	65,337,622	24.10%	84.60%	89,331,302	106,153,196	18.80%	83.80%
Mining	Madencilik	339,581	354,559	4.40%	3.10%	2,078,700	2,197,980	5.70%	2.80%	3,334,478	3,776,806	13.30%	3.00%
Turkey's Total	Türkiye Toplamı	9,378,525	11,537,768	23.00%	100.00%	62,673,135	77,194,903	23.20%	100.00%	106,945,520	126,660,896	18.40%	100.00%

Source // Kaynak: E-birlik.net

TOP TEN COUNTRIES IN SHIP AND YACHT EXPORTS (THOUSAND \$)

TÜRKİYE GENELİ GEMİ VE YAT İHRACATINDA İLK 10 ÜLKE (BİN \$)

Countries Ülkeler	July Temmuz	01 August - 31 July (12 Months) 01 Ağustos - 31 Temmuz (12 Aylık)			
		2010	2011	Change Değişim	Share Pay
Birleşik Krallık	United Kingdom	288	64,020	22,126.6%	27.6%
Malta	Malta	27,364	63,207	131.0%	27.2%
Çin Halk Cumhuriyeti	Peoples' Rep. of China	0	20,700		8.9%
Birleşik Arap Emirlikleri	United Arab Emirates	9	17,063	189,755.8%	7.4%
Birleşik Devletler	United States	10,300	12,032	16.8%	5.2%
İtalya	Italy	2,324	9,892	325.7%	4.3%
Kanada	Canada	0	9,383		4.0%
Norveç	Norway	8,133	8,884	9.2%	3.8%
Brezilya	Brazil	0	7,463		3.2%
Yunanistan	Greece	8,685	6,035	-30.5%	2.6%
İlk 10 Ülke	Top 10 Countries	57,103	218,679	283.0%	94.3%
Diğer Ülkeler	Other Countries	116,403	13,313	-88.6%	5.7%
Genel Toplam	Grand Total	173,505	231,992	33.7%	100.0%

Source // Kaynak: E-Birlik.Net

TURKEY'S SHIP AND YACHT EXPORTS BY PRODUCT GROUPS (THOUSAND \$)

MAL GRUPLARI BAZINDA TÜRKİYE GENELİ GEMİ VE YAT İHRACATI (BİN \$)

Main Category	Sub-Category	Alt Sınıflandırma	July Temmuz				01 August - 31 July (12 Months) 01 Ağustos - 31 Temmuz (12 Aylık)			
			2010	2011	Change Değişim	Share Pay	2009/2010	2010/2011	Change Değişim	Share Pay
Ship and Yacht	Sea Tankers	Deniz Tankerleri	48,548	44,75	-7.8%	19.3%	682,68	446,742	-34.6%	35.3%
	Ships	Gemi	72,786	69,491	-4.5%	30.0%	510,73	414,561	-18.8%	32.8%
Gemi Ve Yat	Yachts, Boats	Yatlar, Tekneler, Botlar	35,843	72,065	101.1%	31.1%	209,226	262,804	25.6%	20.8%
	Tugboats	Römorkörler	15,989	31,495	97.0%	13.6%	146,795	105,883	-27.9%	8.4%
	Other Sea-Going Vessels	Diğer Deniz Araçları	339	14,19	4089.5%	6.1%	31,18	33,2	6.5%	2.6%
	Ferries	Feribot	0	0	0.0%	0.0%	1,609	2,525	56.9%	0.2%
Grand Total	Genel Toplam	Genel Toplam	173,505	231,992	33.7%	100.0%	1,582,220	1,265,715	-20.0%	100.0%

Source // Kaynak: E-Birlik.Net